

پاڌارايرتسى — ۱۵ شباط ۱۹۲۶

جلد : ۵

اوچىنچى سنه — نومرو ۵۵

مىلى مىخبر

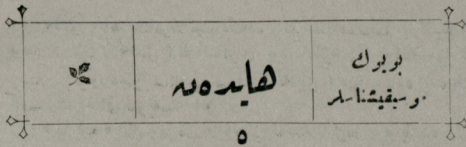
اداره خانہ :
باب عالی چاده سفده
اقدام يوردي
اتصالدهكى بناده
دايره مخصوصه

صاحب و مدبرى
محمد مسيح

آيونته شرايلى
سنه لى ۲۵۰
آلتى آيلغى ۱۲۵
فوق العاده نسخہ لى
ايچون ۵۰۰ و ۳۰۰
غروشد

مجموعه من هيئتتجه
طبعى تذيب ايدلمين
آثار اعاده ايدلمين

هر آيك برنجى داونه بشنجى كونهلى مييقار، علمى، ادبى، اقتصادى، فنى رسمى مجموعه دور



هایدن، و یانهیه صوک دوتوشنده آلتس اوج یاشنده ایدی. سرایده کی یکی تشکیلاتی، ملکتنک بوتون صنعتکارلری اوزرنده کی نفوذی سایه سنده سرعتله واک مکمل بر شکله جانلاندیردی. فقط، بالذات فعال اولامیور، اورکستره یی آنجیق آره صره اداره ایدیه بیلوردی... موزار، غلوق اولمشلاردی، هنوز اوتوز یاشنده کی بتووهن ایسه قطعی غلبه لرینی جلاله شدی. بئاعله، هایدن بوتون آلمانینک اک بوپوک برحبات داهسی ایدی. دوعدینی کویک جوارنده بوپوک برهیکل دیکلاریکی، موسیقی آقشاملرینک اک حرمتله مشروع آنلری کندی اثرلری دیکله نیرکن کچدیکی بیلوردی. اختیارلنک صوک ایکی معظم شاه اثری اولان «خلقت» و «موسمر» اسملی اوراتوریلری برآنده بوتون اوروپا مرکز لرینی دولاشدی. هر طرفه عینی تأثیر، عینی حرمت... «اختیار» اسملی یازچه قلنندن چیقان صوک موسیقیلردن بری در: حزین کفته سنک «قولتم توکندی، اختیار وضعیم» *Hin ist alle meine Kraft; alt und schwach bin ich* قسمنک موسیقی ایله مضابقتی شایان حیرت بردرجه ددر. اون ایکی نغمه ودرت مه زور ایچنده، او حزین اعترافک قیصق بره یچقریق کی کسبک کسبک، نفس، امیدسز امیدسز دوکولان ناله لر یاشار. لامازور په ریپو- دک، قادانسه وامادن اول، اورته ده و مهم معنالی صودومینانت نوطه سی اوزرنده توقف ایدیشی، زوالی مؤلفک درمانسز، طاقه نر حالنی تکزول تصویر ایدر: هایدن، سکسان اوچنجی یای قوارتنی اکلا عینی مه زورلری قوللاندی. ینه اوسوزلری دوستلرینه کوندره جکی قارت ویزیتلرک وخاطرلرک اوزرینه ده یازدی. نه حزین دکلکی؟...

دوستلری، ۱۸۰۸ ده، کندلیسه صوک شرفلی بر آقشام دها یاشاتقی ایسته دیلر. سرایده مکمل بر موسیقی آقشای یاپیلدی. قاریاتی به عاید ایتالیا نجه کفته سی ایله «خلقت» چالنه جقدی. یوز آلتس موسیقیشناس طوبلاندی. اوج مشهور و خارق العاده مغنیه ده بونلر میاننده ایدی. سالونده ییک بشوزدن فضله دعوتلی

قارل مارقس (یابرک) - فریدریش نجه ایسه (اوبرکون) ک پیغمبری. بوکون اوروپا ده اولوب یتهن روحی و اجنای بوتون دعوات هر هانکی بر صورتله بو ایکی بوپوک متفکرک آریله علاقه داردر. سیاسی - اجنای دونیا انقلابی قارل مارقس آرمه سنی، اخلاقی - فکری دونیا ره وولوسونی فریدریش نجه تک آرمه سنی طاشیمده در. قارل مارقس و فریدریش نجه، بواجنای = سوسال = فردی = نهدی ویدوال مستقبل حکومتلرک واعظلردن هر ایکسی حقیق ایکی اوروپالی یینی دینامیکی دور (قارل مارقس بر آلمان یهودیسی، فریدریش نجه ایسه آلمانلاشمش بر لهلدر. ب. ص) اولرک مفکوره لرینک استنباطه نیتیق نتیجه سی بو مفکوره به ایش و اجرا ات ایله اولاشق عزم و مجبورینی تحصل ایچکده در.

بودینامیک مفکوره لر قطعی مطالباتی استلزام ایدیور: اولر انسانلری یالکنز تریه و شور ایله قالا یه رق حتی اچاره یلتمکده در. (روسارک دنیایی بولشه یلک یاقی پروگراملری. ب. ص) اولر انسانی، انسانی، و جعبت بشری یی ایسلکله اولما زسه زور ایله ده کیشد. یرمک ایسته مکده در. بولرک تصور ایتدکلری مادی - فکری دونیا تک بر قطعی بو کونکی آوروپا و آوروپالیق دیگر قطعی ایسه آوروپانک مستقبله کی طالی تشکیل ایچکده در. بو ایکی قطب دائما حرکت ایجاب ایتدیردن قوت خطلری (آلتزیتیک تعبیرله) ایله بر برلرینه باغلی در. بو قوت خطلری دنیایی و مسکونلری اولان بشریتی دائمی صورتده زجری بر حاله بولوندیرمده در. بو زجری حال *état de contrainte* ساکن و عاطل دکل، دینامیک متحرکدر.

بو کونکی آوروپانک بو کسک مفکوره سی طبیعت کوی دوعکدر، فقط ابتداییلک دکل، کولتور یعنی «میت و تفتیق» بو مفکوره تک خادملری در. یوز ییکارجه سادله سهرلردن صوکرا بشریت مظهراً طبیعتک قولغا نه دوعلی در. فقط طبیعتک بر جزئی اولاراق دکل، اولک افندیسی اولاراق.

بو اوتجی مقاله ایله (تفتیق آپولوژیسی) تک ترجمه سی نهایت بولمده در. بو نورکجه نقل و طبقه سی کوچ اولدینی قدارده ذوقی بر مشغولیت ایدی. کوچودی: چونکه؛ اساساً مشکل بر لسان ایله یازیلش بر اثری ترجمه و تلخیص ایتمک ایجاب ایدیوردی. ذوقی ایدی: چونکه؛ تورک کنجیلکنی اولدجقه یکی بر طاقق فکرلره طاق. نیشدرمش اولیوردم. فی الحقیقه بزده بالخاصه علم وفنک بو قسمنه یلک آز عجبت عطف ایچکده در. کندی حسابه یالکنزده قاسم بو بولده کیتیمده دوام ایدرک تورکله غرب مادی مدنیق دیلین (صنایع - تفتیق) ک اساسلری کوسترمهک چایشه جنم. بو فکلری نشره واسطه اولان ملی مجموعه یی و جبتلی صاحبی محترم محمد مسیح بکه تشکری بورج ناتی ایدرم. بر این - شارلوتیو غ ۲۷ کانون اول ۱۹۲۵

اسحق اوغلی

بکر صرغی



لازم كان قدرى احسان ايتسى جناب حقن اطمئنان ايله دعا ايدەردم » دىمشى . .

قوجە استاد ، صوك سەنەلىرى ، اختيار خەمتكارلارنىڭ نىظارىق آلتىدە ، مېنى مېنى ئۇندە ، اسكى طائى ، شىرفى خاطرەلىرى دوشونەرك كىيىرىوردى . زوچە سىڭ ، ارىك و قىز قىزە شىرىك ئولومنى كورمىشى . افراد ئالەسى ، قىز وارىك طورونلردن تركب ايدىيوردى كە جەلسەسى اورتە خالى ، تىزى ، قوردومىجى كې ايشىجىلردى . ثروتىك ، امكدار خەمتكارلاردى داخلى اولدىنى خالە ، جەلسە تەقىم ايدىلىسى خەمىندە بر وصىتنامە يازمىشى . ويانە كەركىدن موكرا جوق ئىزاز بر قىچ طە داها يىشىدىرىكىنى سويلەمەكىدە اونوتمايم . .

يرلى ، اجىنى بر جوق مسافرلى زيارتە كلىورلردى . كنىش بر قوتلۇغە او طورمش ، اھتاملە كىنىش بولتوردى . اسكى مودا الېسەسى ، پوسكولى فوتىنلرى ، « قىرورقلى » دىنلن نوعدن پودولى وقاشلىرىنە قدار كېرىش پەروقىسى ، بىاشى قراواتى ايله جوق شايان حرمت بر منظرەسى واردى . باقىندەكى ماسە اوستىدە شابەسى ، باستونى ، الديوئلى دوروردى . كىفىلى زمانلرنە كاتبە ويا اودا خەمتچىسىنە مختلف شىخىتىلردن آلدېنى ھەدىلەرى كىتوتوب ، مسافرلىرىنە كوستىر ، وىرنلرى منت و حرمتلە ياد ايدردى . بىستەلرندى بىقى پارچەلىرى جامالاتدروب دىوارلە آصىرمىشى : اونلرى كوستەرك : « نەپەيم ! كوزل تابولور آلەحق قدار زىنكىن دىگەك : بوسورتە ھى كىسك باھەمەجنى تىزىناتى وجودە كىتىرمىشە دىگىم ؟ » دىردى . قونوشوركن ھىجانلانېر ، كىنچىلىكك جاھلانە وقەلەلردن بر شىلېر آكلامق اىستەردى : مثلاً ، بر آفشام ، بر معناد موسىقەجى آرقداشلىرى ايله سوقاقلردە دولاشىرلىكن بر نوع سەھە ناد شىفەسى باقمە قالىشىدقلىرى ، ھى برى باشقە بر اثر چالمق صورتىلە جانخراش برولولە طوندىرەوق اورتەنى كورولتوبوغوشلىرى ، و خەتلە اولرندى فىرلايان خەلخلىقك اللدن لك اول كىدىسىنك ناصل قاجدىغى كولەكولە آكلاندىردى . بركون دە ، حاستا ياندىنى بر صرەدە ، ياندىنى ىردە بر صونات بىستەلەمش ، قارىسىنى بر بھانە ايله دىشارى جىقارمق صورتىلە قالىقوب اثرى نوظىھە آلمىشى . . . بعضاًدە ، حافظەسنىق قاب اولدىغىدن ، اختىارلىك آلتىدە كوندىن كونە ازىلدىرىكىدن بىخ ايدەر ، آغلامغە باشلاردى . بوكى

واردى . بىچارە اختىارى قناپە ايله سالونە كىتىردىلېر . فانفار بوكىشى خىروردى . خىرون كىدىسى چوق صىچاق نىظاھراتلە قارشىلادى . قناپەسى ، ويانەك بوتون بر حىات مشهور سىلارىنە ودوستلرىنە مخصوص اوچ صرە قناپەك آرسەنە قويدىلېر . اووكستەرى مشهور ايتالان صنعتكار سالىھى ادارە ايدەجىكى . سالىھى ، باشلامان اول استاددن امر آلمغە كلىرى . بىكى داجى قوجا قلاشدىلېر . سالىھى آرىلدى ، موقعە صىجاردى ، قوجە اوكتەرمە عومك تەبىجلىرى آرسەندە حرەكە كلىرى . تاماماً دىنى اون بوئرك ، اوئاشدە ، حىاتە وداع ايتىكە حاضرلانىن بر بويوك آدمك خالە دالاش قىلرە نەقدار علوى كوروندىكى تصور ايدىلە . بىلېر . ھايدەن ، بويوكرك ، دوستلرىنىڭ ، صنعتكارلرك ، كوزل قادىنلرك منحصراً كىدى اوستە چورلش نىظارلى آلتىدە ، دىنايە و حىاتە طائى بروداع يامىشى . چالنىشك دەھادىلرندە تاثرى صوك درجەلرە وارمىشى . « ضبا . . . » كەسنىك بىستەسى اولان مەشتم فورتسىمولىر بارلادىنى وقت ھىجانلە آياغە قالىقى وسىنى كوستەرك تىترەك برسەلە « او ، اورادن كلېر ! » دىدى . تىترەوردى . كوزلردن بر قىچ كىرە ياشلر آقدى . . برىنجى صنف اطبادن شىوالې قاپەلانى ، ھايدەك دىزلىرى كافى درجەدە اورتولدىكى كورمىشى . بوكا دائر ياندىكەلرە براىكى كە فىصلىدايەحق اولدى : درحال ، بوتون دلېر قادىنلرك كىراندلرنە اىصنىش مسك قوقولى شالار كلوب اوستە يىغىلدى ، غىزى اختىارى اىصىتىلېر . . برىنجى قىسك صوكىندە يورولدىغى آكلادى . قناپەسى قالدېردىلېر : سالوندىن جىقاجىنى آندە طاشيانلرى دوروردى . اولازىن بر باش اشارتى ايله عومى سلاملادى . صوكرا دە اوكتەرمە دوغرى دۈنەرك ، تاماماً اىچىندى كان بر حرەك ايله اللرىنى سايە قالدېردى ، ياشلى كوزلرە باقىدىنى اسكى ايش آرقداشلىرى قەدىس ايتدى . . . ھايدەن جوق دىنداردى . ائىلرندە دائىمادىك معناسى حاكمدر . بوتون اثرلرىنىڭ باشىندە وصوكىندە دىنى شكران كەللىرى يازىلى بولونور . اثرلرىنى يازاركن ، غىرطىبى بردورغونلغە ، برايداع قىدائىنە معروض قالسە درحال پىانوسى باشىدن قىلغار ، تسىجىنى انە آلېر ، دعاىتىكە باشلاردى . بوخالك فاىدەسى كوردىكە قانع ياشامىشدر . بركون بردوستە « (خلىق) اىچون چالدىشدىغى ائشادە او قدار دىن حىللىرى ايله مشبوع بولندىغى دىويوردەك ، پىانو باشە كچىزدن اول ، نامى لايىقى و جەھە تىجىل ايدە بىلەم اىچون



ایک الیوم... انجه بارماقلیک انخالی

تماسیه یاواشجه آووچکده بوروشدوردک. برکون، اونلر
قادر عاجز و اونلر قادر مدافعه سیز برقدیفک بیلکمی ده یاواشجه
بوروشدوره جفکدن قورقوروروم، کسکین سیوری طیرناقلر
قلمه بایورلر، بارماقلرک یوخه بر، برداها دولاشدی..
بوغولوروم و قورتولاموروم... تا کریم... اراده سزلره
وردیک سلاح زده؟. یاواشجه آووچکده بوروشد
وردیفک و سوکر ایلمیه رک دوشوردیک، ایک الیونلریکی،
بنده بوروشدوروروم. یوق، خایر، بن اوقشایوروم..
ایچلرینه صیقیشان رایحه ک بیله ایچینه جکدن قورقوروم.
کیم بیلیر بلکه برکون، ایک الیونلریکی آراسک دییه
بکله جکم...
نوبه

صارارمشدی، تیره یوردی، یتاغنه کوتوردیلر. کندیسنی صوک
زیارت ایدن برفرانز ضابطی اولدی. فقط کان علی العاده بر
فردکل، بر موسیقیشناس ضابط ایدی. اونی آرایوب بولمشدی.
چونکه، دهاسنه حرمت و پرستش ایدیورودی. عسکر، درحال
پیانو ک باشنه کهرک «خلقت» نک بریارجه سنی جالغه باشلادی.
استاد جوق متحسس اولمشدی. صنعتی تقدیر ایدن دشمن ضابطنی
قوجاقلادی. برقاچ کون سوکرا، ۲۶ مایس کونی آباغه قالغی
ایسته دی. پیانوسی باشنه کوتوردیلر. اواده، بربری آرقه سنه
اوج دفعه، دعا ایلرکی، جیقاره بیلدیکی اک قوتلی سسی ایله،
یعنی اولکون کله وعشه لریله، یه «اللهم فرانسوای قورتار!»
دییه بالواردی. ایشته، صوک صنعتکارانه مناجاتی بودر. همان او
آنده اوستنه بر او یوشوقلک کشدی.. سرعته سونیورودی.
۳۱ مایس ۱۸۰۹ ده، صاحبک برینه دوغری ایدی او قوسنه
دالدی. یتش سکر یاشندن ایکی آی بویوکدی..

میخال زاده

محمود راعب

تهیج آنلرنده خدمتی کلوب زاری بر اشارت ایله دیشاری
جیقاریردی.. فقط چاره وارمی؟ اولومه حاضر لانیوردی:
«بودناده آرق هیچ برایشه، یارایم، دیورودی. وقی کلوب ده
جناب حق چاغیرنجه بر جوجق کی بکله مکده معنانه؟» بر آره
یاکلش بر خبر اوزورینه پارس غزته لری وقاتی یازدیلر، حتی بو
مناسبتله نامنه برده دینی موسیقی کونی ترتیب ایلدی. اختیار،
بووقه یی ده برلطیفه زمینی پامشدی: «اوانفدیلر، دیردی، بکا



هایدنک انکترده یاپیلان رسمی

اگر اولدن خبرورمش اولسه دیلر، نامه جالدر دقلری، موزارک
اولطیف مهنک اصولی وورمغه بالذات بن کیدردم!
فرانز لک آوستریای استیلاسی خبری ایسه زوالینک وطنی
عزت نفسی کیردی. موجودیتی، فیزغین بر کونش آلتنده
ارین تمیز قارلرکی سوزولوب کیدیورودی. پیانوسی باشنه کپیور،
مناقی سسنگ صیران صوک قطردلریله،

اللهم، فرانسوای قورتار!

سوزلرینی ترنم ایدیورودی. بو کفته، و قتله ایمراطور
فرانسوا ایچون بسته لیدیکی اوشمهور «ملی آوستریا شرقیسی» نه
عائددی. نهایت برکون، سلاح، آتش ولوله لری آره سنده
دوت اویوس ساکن یوونسنگ حوارینه دوشنجه صارصیلدی.
هیجان، بوسبتون کوجولش اساساً کوجوک وجودینی دوغری
لندی. خدمتجیلر قوشدیلر: «بو قورقونجاق ده نیا؟ بیلکیزکه
هایدنک بولوندینی یره هیچ بر مصیبت کیره مز!» دیورودی.